

ERRATUM

I

- Page 1. Rythmique (♩ = 132)
» 5. 3^e ligne. Supprimer Lent, ajouter (♩ = 126)
» 6. Mouvt initial (♩ = 132)
» 9. Plus vite (♩ = 176)
» „ . **J** . Ajouter (♩ = 132)
» 10. 4^e mesure après **K** Plus lent (♩ = 126)
» 11. Très lent (♩ = 116)

II

- Page 12. Intime, contenu (♩ = 108)
» 14. **C** Un peu plus vite (♩ = 116)
» 18. 3^e mesure après **H** (♩ = 116)
» 20. **K** (♩ = 108)
» 21. **L** Plus lent (♩ = 104)
» „ . **M** Au mouvt (♩ = 108)

(Ancien **III**) - Ce mouvement est supprimé

Le N^o IV devient **III** (page 31)

III

- Page 31. Vif, très rythmé (♩ = 126)
» 36. Lent (♩ = 108)
» 41. **S** Mouvt initial (♩ = 126)
» 42. Supprimer: Très large
» „ . Très vif (♩ = 152)

D.&F. 9090

QUATUOR A CORDES

Nouvelle édition revue
et corrigée par l'Auteur

DARIUS MILHAUD
(1912)

1^{er} VIOLON

Rythmique

I

pp ppp p

f (très marqué) p *f* (très marqué) pp

pp **Retenez le mouv.**

Lent (long) p

pp **Mouvt initial**

f (brusquement) **violent**

ff

très rythmé

sff mp p

Très marqué et lourd

2
f

H

I

ff clair et joyeux

Plus vite

4 2

p

2 2

ff

1 1

ff

(93)
(84)

J Au mouvt

4

p

augmentez

4 3

ff

4 3

p

augmentez

Elargissez

K

3

p

Plus lent

S

4

p

(3+3+2) Très lent

En ralentissant jusqu'à la fin

II

Intime, contenu

p (très doux)

mp

ôtez la Sourdine

F

mp

mf

G

f

ff

V

fff

H *Ral.* (long)

Au mouvt
mettez la Sourdine

p

pp

I

p

I

mp

mf

V

f

V

J *tr.*

p

mp

mp

mf

p

pp

Ral. **K** **Au mouvt initial**

p

Plus lent

Ral. **L**

Ral. **M** Au mouvt

III

Grave, soutenu **III**

Retenu **B** Au mouvt

Cédez **E** Au mouvt

F IV
mf (*gravement*) *augmentez*

f *augmentez et pressez*

ff *fff* (*strident*)

Plus vite Agité

H *Très large* *Reprenez peu à peu la lenteur du début*

I *Ral.* *Mouvt du début* *pp*

pp

J *Cédez* *Au mouvt* *ppp* *p*

K *Plus lent* *Ral.* *Très lent* *(calme)*

IV
Vif. très rythmé *f* (*très décidé*)

1er violon
ARCHET

H

très en dehors

I

sf p *diminuez* *pp* *ppp*

J ^{IV}

f **Ral.**

Lent

mp *p* **Comme un Choral**

pp

K ⁵

f

L **Animez progressivement**

p *pp* *v*

1^{er} von

p *p* *p* *pp* **Très ral.**

M **Au 1^{er} mouvt (mais un peu plus lent)** **(à la pointe)**

pp

Mouvt du début

f **N**

p *f* *p* *f*

O ⁴

mf

Pressez **Plus vite**

f *f*

p *f*

Pressez

p *f*

S **Mouv^t initial**

ff (large)

Très vif

pp

p *mf*

f

ff

De plus en plus vif **W** **Pressez encore**

fff

PIZZ. **ARCHET**

ff *fff*

QUATUOR A CORDES

DARIUS MILHAUD

(1912)

2^d VIOLON

I

Rythmique

Musical score for 2^d Violin, Part I, 'Rythmique'. The score is written in 9/8 time and consists of ten staves. Dynamics include *f*, *mp*, *mf*, *p*, *ff*, and *pp*. Performance instructions include 'Rit.' and 'Au mouvt'. Markings include Roman numerals (IV, V), fingerings (1, 2, 3, 4), and section letters (A, B, C, D).

Retenez le mouv^t long Lent

Mouv^t initial

PIZZ.

ARCHET

Très marqué et lourd

II

Intime, contenu
(Sourdine)

5

A ARCHET

Ral. Au mouvt

III IV

B pp p pp

II très lié

C Un peu plus vite mf

D mf p

E f pp

F (Otez la Sourdine)

G

Musical staff G, first line. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The line contains a sequence of eighth and sixteenth notes, starting with a dynamic marking of *mp*. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure. The line ends with a dynamic marking of *mf*.

Musical staff G, second line. Continuation of the melody from the first line. It features a dynamic marking of *f* and a *ff* marking. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *ff*.

Musical staff G, third line. Continuation of the melody. It features a dynamic marking of *fff*. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *fff*.

H

Ral. PIZZ.

long

Au mouvt ARCHET

Musical staff H, first line. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The line begins with a dynamic marking of *p*. It includes the instruction "long" with a long note symbol and "Au mouvt ARCHET". A note with a first finger fingering (1) is present. The line ends with a dynamic marking of *pp*. A note with a first finger fingering (1) is present.

(Mettez la Sourdine)

Musical staff H, second line. Continuation of the melody. It features a dynamic marking of *p* and a *pp* marking. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *p*.

I

Musical staff H, third line. Continuation of the melody. It features a dynamic marking of *mp*. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *mp*.

Musical staff H, fourth line. Continuation of the melody. It features a dynamic marking of *mf* and a *f* marking. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *f*.

J

Musical staff J, first line. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The line begins with a dynamic marking of *p*. It includes a dynamic marking of *mp*. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *mp*.

Musical staff J, second line. Continuation of the melody. It features a dynamic marking of *mf* and a *mf* marking. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *mf*. A note with a first finger fingering (1) is present.

Ral.

(à l'aise)

K

Au mouvt initial

Musical staff K, first line. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The line begins with a dynamic marking of *p*. It includes a dynamic marking of *mf*. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *mf*. A note with a first finger fingering (1) is present.

Ral.

Plus lent

Ral.

Musical staff K, second line. Continuation of the melody. It features a dynamic marking of *pp*. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *pp*. A note with a first finger fingering (1) is present.

M

Au mouvt

Musical staff M, first line. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The line begins with a dynamic marking of *ppp*. It includes a dynamic marking of *ppp*. A first finger fingering (1) is indicated above the first measure of this line. The line ends with a dynamic marking of *ppp*. A note with a first finger fingering (1) is present.

(très égal)

Très ral.

III

Grave, soutenu

Gravement

F

p *mf*

augmentez

f *augmentez et pressez* *ff*

fff strident

Plus vite

fff strident

fff strident

très large

Reprenez peu à peu la lenteur du début

Ral.

pp

Mouv^t du début

pp très lié

pp

Cédez

J

ppp (à peine indiqué) *p (allongé)*

Plus lent

Très lent

pp

IV

Vif, très rythmé

f

A

augmentez

B

ff (*très décidé*)

C

p

p

D

f

ff

PIZZ.

ARCHET

E

mf

F

ff

G *violent*

2 3 4 5 6

H 2 3 4 5

6 2 3 4 **I** *sf > p* *diminuez*

brutal

J *pp* *ppp* *pp*

Ral. **Lent**

p *pp* *p*

comme un choral

pp

4

pp

K 3 *f* *pp*

L **Animez progressiv^t** *(allongez)* *augmentez*

2 3

4 5 6 7 8 9 10 11 12

pp

13 14 15 **M** **Très ral.** **Au 1^{er} mouv^t** (mais un peu plus lent) *pp*

Mouv^t du début **N** *mp* *f*

2 3 *pp* *f* *pp* *f*

mf **O** *mf* **Pressez** **Plus vite**

p **P** *f* **Pressez** **R**

S *ff* *large* **Mouv^t initial** *très large* **Très vif** *pp*

p *mf* **T** *PIZZ.*

f **U** *ff* **V** **De plus en plus vif** *fff*

W **Pressez encore** *ff* *fff*

QUATUOR A CORDES

DARIUS MILHAUD
(1912)

ALTO

Rythmique

I

f

mp

p

f

ff

f

ff

Ral.

Au mouvt

pp

ppp

mf

pp

Musical staff with notes and a boxed letter 'E'. Dynamics include *mf*.

Musical staff with notes and the instruction "Retenez le mouv". Dynamics include *pp*.

Musical staff with notes and the instruction "long Lent". Dynamics include *p*.

Musical staff with notes.

Musical staff with notes and the instruction "Mouv' initial". Dynamics include *pp* and *f*. A boxed letter 'F' is present.

Musical staff with notes and fingerings (1, 3). Dynamics include *f* and *ff*.

Musical staff with notes and a boxed letter 'G'. Dynamics include *très rythmé*.

Musical staff with notes and the instruction "PIZZ.".

Musical staff with notes and the instruction "ARCHET". Dynamics include *sf* and *mf*.

Musical staff with notes and the instruction "Très marqué et lourd". Dynamics include *p* and *f*.

Musical staff with notes and a boxed letter 'H'. Dynamics include *2*.

augmentez

I

ff avec élan

Plus vite

p

augmentez

Cédez J Au mouvt

p

augmentez

ff

K

(à plein son)

Plus lent

p

Très lent (3+3+2)

mf

En ralentissant jusqu'à la fin

pp

II

Intime, contenu

(Sourdine)

p

Ral. Au mouv^t
PIZZ. 3

A ARCHET
p Ral. 3

Au mouv^t 3 4 3 4

B 2 1 2 1 3 3
mp *pp*

p

C Un peu plus vite
mf

très lié

D 2
f *p*

E 4 2
f *pp*

F (Otez la Sourdine) 1

G

mp *mf* (avec une sonorité très claire) *f*

ff

H

long *fff* *p* *pp*

**Au mouvt
ARCHET**

(Mettez la Sourdine)

PIZZ. Ral.

I

p *pp* *p*

mf *f*

J

p

K **Au mouvt initial**

mf *p*

Ral.

L **Plus lent**

pp

Ral.

M **Au mouvt**

ppp (très égal)

Ral.

5 6 7 **Très ral.**

III

Grave, soutenu

1 2

A

1

Retenu

1

B Au mouvt

3 3 1 3 2

mf f

C

tr 2 0 tr

D

2 2 2

E

Cédez Au mouvt

f p

p

Gravement

p

F

mf

f

ff

augmentez et pressez

G

Plus vite

ff

lourd

très rythmé

H

Très large

Reprenez peu à peu la lenteur du début

pp

I

Rall.

Mouv^t du début

pp

ppp

Cédez

J

Au mouv^t

K

Plus lent Ral. Très lent

pp

n'allongez

IV

Vif, très rythmé

f

A

augmentez

ff

C

p

f

p

D

f

PIZZ.

ARCHET

p

E

mf

F

ff

G

1

ff

H 1 2

3 4 *ff*

I *sf-pp* *p* (*doux et gai*)

J 1 *dim.* *pp* *p* **Ral.** *pp*

Lent *p* *p* *comme un choral* 2

K *pp* *f* **Animez progressivt** 1 4

L 2 3 *p* *pp* *mp*

p *p* *p* *p*

M **Très ral.** *PIZZ.* *pp* **Au 1^{er} mouv^t** (*mais un peu plus lent*) **Mouv^t du début** *f* **ARCHET**

(allongez)

N 1

O *mf*

Pressez **Plus vite**

comme une trompette

très en dehors

P *f* *mf*

R *tr* *v* **S** *tr* *Mouv^t initial* *ff large*

très large

T *PIZZ.* *mf* *ARCHET* *f*

U *ff*

V *tr* *tr*

W *De plus en plus vif* *Presssez encore* *fff*

PIZZ. sec *ARCHET* *ff* *fff*

QUATUOR A CORDES

DARIUS MILHAUD
(1912)

VIOLONCELLE

I

Rythmique

Musical score for Violoncelle I, 'Rythmique' section. The score consists of ten staves of music in bass clef with a 9/8 time signature. It includes various dynamics (*f*, *mp*, *ff*, *p*, *mf*, *pp*), articulation marks (accents, slurs), and performance instructions like "Ral." and "Au mouv^t". There are five boxed sections labeled A, B, C, D, and E. Section A has first, second, and third endings. Section B has a first ending. Section D has first, second, and third endings. Section E has a first ending. The music features complex rhythms, including triplets and sixteenth-note patterns.

Retenez
le mouv^t

pp

long Lent
p

p

Mouv^t initial
pp f

F f

G ff

1er violon vèle très en dehors
ff

Très marqué et lourd
f

H f

I ff avec élan

Plus vite 12
f

VIOLONCELLE

Cédez **J** Au mouvt
v^elle

1er Von

mp *augmentez*

ff

ff (*à plein son*)

Plus lent **1** *p* **Très lent (3+3+2)** *p*

En retenant jusqu'à la fin *pp*

II

Intime, Contenu

4 *Sourdine* *mp* *p*

Ral.

Au mouvt
PIZZ.

A ARCHET

p

Ral.

Au mouvt

pp

B

PIZZ.

pp

ARCHET
 (en dehors)

C Un peu plus vite *mf*

D *f* *p* augmentez

E *f* *pp*

F (Otez la Sourdine) *mp*

G *mf* *f*

augmentez *ff*

H *fff* PIZZ. Ral. long (Mettez la Sourdine)

Au mouv^t (ARCHET) *p* *pp*

I *p* *pp* *p*

mp

Musical score for Violoncelle, measures 1-12. The score is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). It includes various dynamics such as *mf*, *p*, *f*, *pp*, and *ppp*. Performance instructions include *Pizz.* (pizzicato), *ARCHET* (arco), *Ral.* (Ritardando), *Plus lent* (Very slow), and *Au mouvt initial* (Return to initial movement). Rehearsal marks J, K, L, and M are present. Fingerings and bowings are indicated throughout.

III

Grave, soutenu

Musical score for Violoncelle, measures 13-24. The score is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a 12/8 time signature. Dynamics include *pp*, *p*, *mp*, and *f*. Performance instructions include *Retenu* (Retained) and *Au mouvt* (Return to movement). Rehearsal marks A, B, and C are present. The music is characterized by a slow, sustained quality.

D

pp très souple *pp (très souple)* *mf*

E Cédez Au mouv^t

f *p* *pp*

Gravement

p *p* *augmentés*

F

mf

f *augmentez et pressez*

G Plus vite

ff *ff lourd* *très rythmé*

H

Très large

Reprenez peu à peu la lenteur du début.

I Ral. Mouvt du début

pp

J Cédez Au mouv^t

pp *ppp* *p (allongez)*

K Plus lent Ral. Très lent

IV

Vif, très rythmé

f

très décidé *augmentez*

ff

p **C**

f

p

f *PIZZ.* *p*

pp **1** *ARCHET* 2 3 4 5

mf **E** *f*

F *ff*

G *ff*

H *brutal*

I *sf > p* *diminuez* *pp*

J *ppp* *1* *Ral.* *p*

Lent *pp* *2/4* *p*

comme un choral *p*

K *f* *p* *pp*

L *Animez progressivt* *p* *mf*

Très ral.

M Au 1^{er} mouv^t (mais un peu plus lent)

Mouv^t du début

pp

N
f

mf

O
mf

mf

Pressez

Plus vite

f

ff

P

Pressez

R

f



S Mouvt initial



ff (large)



très large **1** *Très vif*
pp



p *mf*

T



PIZZ. *ARCHET*
f

U



V



ff

De plus en plus vif



fff

W Pressez encore



ff *fff*